



SEJONG UNIVERSITY

Admission Document Guide for International Applicants to Korean Universities

UNDERGRADUATE



DIRECTIONS	p. 3
APPLICANT'S PASSPORT	p. 4
(2-A. RESIDENCE CARD)	p. 5 & 6
BOTH PARENTS' PASSPORTS or IDs	p. 4, 7, 8 & 9
PARENT-CHILD RELATIONSHIP	p. 10 to 13
HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT	p. 14 to 59
ELIGIBILITY DOCUMENTS (TOEFL iBT / New TEPS)	p. 60 to 62
1) English Track:	
2) Korean Track: (TOPIK, KIIP, Sejong Institute Certificate of Course Completion)	
VERIFICATION OF DEPOSIT	p. 63
VERIFICATION OF AGREEMENT FOR ACADEMIC RECORDS	p. 64



MANDATORY



MANDATORY WHEN APPLICABLE



MUST BE ORIGINAL

=MUST BE HAND-SIGNED AND INK-STAMPED



MUST BE SUBMITTED AS A SET

1. DIRECTIONS

All documents are required to undergo notarization, consular certification, or apostille authentication either in the country of issuance or via the issuing country's consulate located in Korea.

Applicants must submit the original certified document along with a notarized English translation, for documents issued in languages other than Korean or English.

All notarization must be performed in the document's country of issuance and must certify both the original document and its translation as a single, unified set.

Any document that is translated into Korean and notarized within Korea will be rejected.

Validity of certification — for academic documents and for nationality / family relationship documents, the notarization, consular certification, or apostille must have been obtained within 6 months before the start date of Round 1 applications. Note: the 6-month limit applies to the certification, not to the document itself.

#2 & #3 Applicants must submit a copy of their own passport as well as copies of their parents' passports. If a parent does not possess a passport, a notarized and translated copy of the parent's national identification card may be submitted instead.

#2-A Applicants who have been issued a Residence Card (formerly the Alien Registration Card, ARC) while residing in Korea are required to submit a photocopy of both the front and back sides of the card. * In cases where the Residence Card is under extension, a Certificate of Foreign Resident Registration (Form C322B) must be submitted in place of the card. p. 6

#4 Applicants must submit a notarized document that officially establishes the parent-child relationship.

#5 Applicants are required to submit their high school graduation documents along with their academic transcript. All submitted documents must include certified translations and must be notarized and legalized through consular certification. * Graduates who have not yet received their official certificates may submit a provisional or temporary graduation certificate, provided that it is translated, notarized, and consulate-certified.

#6 **English Track applicants must submit one of the following: TOEFL iBT 3.5 or higher (former 0-120 scale: 59 or higher), IELTS 5.5 or higher, or NEW TEPS 202 or higher.**
Korean Track applicants must submit proof of Korean proficiency via a score from TOPIK, a certificate from KIIP (사전 평가 증명서, 이수증, or 교육 확인서), or a Sejong Institute Certificate of Course Completion (excluding online courses).

#7 **Applicants must submit an original Verification of Deposit showing a minimum balance of KRW 20,000,000 (or USD 16,000 / RMB 110,000). The account must be in the applicant's own name as a rule; a parent's account is accepted only where the applicant cannot open one. A single account only — combined balances across two or more accounts, passbook copies and transaction statements are not accepted. Submitted after admission, by the date given in the successful-applicant notice.**

#8 Applicants are required to submit the Academic Record Verification Agreement in order to ensure a fair and transparent selection process.

Apostille for Vietnam — the Apostille Convention enters into force for Vietnam on 11 September 2026. From that date, an apostille issued in Vietnam is accepted in place of the consular certification required in #5. Note: this applies to authentications obtained on or after that date.

These requirements are specific to applicants from Vietnam.

2-A. APPLICANT'S RESIDENCE CARD

#1 if issued



일련번호

• 체류기간 (Duration of Stay)

허가일자	만료일자	확 인

• 체류지 (Address)

신고일	체 류 지

유효 및 취업가능 확인 <http://www.hikorea.go.kr>
 민원안내 국번없이 1345 (하이코리아)

2-A. APPLICANT'S RESIDENCE CARD

#2 if RC is under extension

■ 출입국관리법 시행규칙 (별지 제100호서지)

* 이 증명서는 정부24(www.gov.kr)에서 무료로 발급받을 수 있습니다.

외국인등록 사실증명 CERTIFICATE OF FOREIGN RESIDENT REGISTRATIC (약칭 : 외국인등록증명, 약호 : C322B)

발급번호 (Serial No.)		발급일 (Date of Issuance)		현재등록자 (Currently Registered)	
외국인등록번호 (Foreign Resident Registration No.)					
성명 (Full Name)					
이전 전 성명 (Previous Full Name)					
대상자 (Person to whom the Certificate is issued)	성별 (Sex)	생년월일 (Date of Birth)		여권번호 (Passport No.)	
	국가/지역 (Country/Region)			체류자격 (Status of Sojourn)	
	체류기간 (Period of Sojourn)			등록일자 (Date of Registration)	
	등록체류지 (Address)				
	이전의 등록번호/탈출한 주민등록번호 (Previous Registration No./ Expiry Korean Resident Registration No.)				
용도 (Purpose)		기타 (To be submitted to other agencies)		신청인 (Name of Applicant)	
※ 체류자격 변경 사항 포함? ☐ 예 / ☐ 아니오 ※ Previous status of sojourn to be shown on the certificate: ☐ Yes / ☐ No					
체류자격 변경사항 (Record of Status of Sojourn Change)	변경일 (Date of Change)	체류자격 (Status of Sojourn)		비고 (Remarks)	
		유학(D-2) 이 하 빈 칸 (This space has been intentionally left blank.)			
체류지 변경사항 (Record of Residential Address Change)	변경일 (Date of Change)	주 소 (Residential Address in Korea)		비고 (Remarks)	
		이 하 빈 칸 (This space has been intentionally left blank.)		현재 (Current Address Only)	
동거 가족 사항 (Family Member(s) who Live Together)	관계 (Relationship)	성명 (Name)	성별 (Sex)	외국인등록번호 (Foreign Resident Registration No.)	
		이 하 빈 칸 (This space has been intentionally left blank.)			

※ 동거 가족 사항은 당사자의 제출서류 등을 바탕으로 작성되었으며, 진위관계 증명에 대하여 별도 확인이 필요할 수 있습니다.
The above family member details are based on submitted documents, further verification may be required in case of any change.

「출입국관리법」 제68조제2항에 따라 위의 사실을 증명합니다.

I hereby certify that the above information is true in accordance with paragraph 2, Article 68 of the Immigration Act, of the Republic of Korea.

발급일 (Date of Issuance)

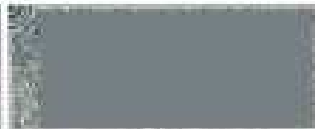
년 (Year)

월 (Month)

일 (Day)

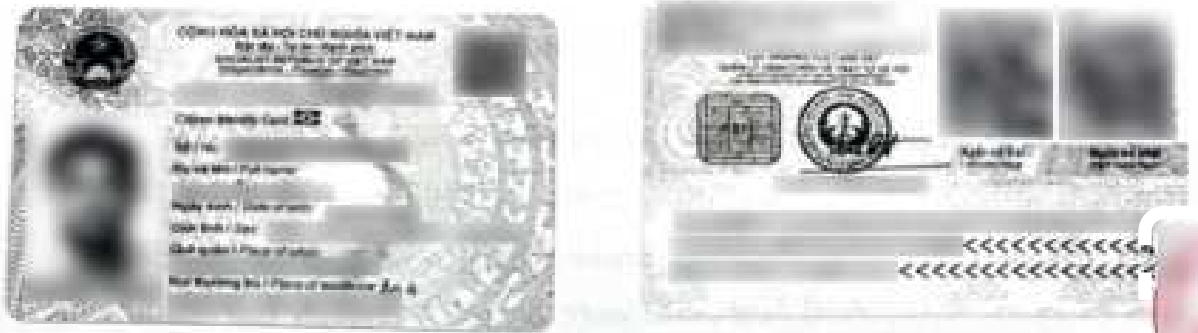
발급 담당자 (Officer in Charge)

전화번호 (Phone No.)



3. PARENTS' PASSPORTS/IDS

#1. PARENTS' ID



#1. PARENTS' ID

38

3. PARENTS' PASSPORTS/IDS

#1. PARENTS' ID

I, _____ Citizen Identity Card No. _____ Date of issue: _____, place of issue: _____ The Police Department for Administrative Management of Social Order, undertake that I have translated accurately this document from Vietnamese to English. Tôi, _____ CCCD số: _____ Cấp ngày: _____ tại Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về trật tự xã hội, tôi cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ văn bản này từ tiếng Việt sang tiếng Anh. _____ (Translator)	At The People's Committee of _____ Deputy Head of _____, District 10 _____ Tại Ủy ban nhân dân quận 10 – TP. Hồ Chí Minh _____ Tôi: _____ là: _____ Ông: _____ là người đã ký vào bản dịch này. Số chứng thực: _____ Quyển số: _____ Certification No: _____ Book No: _____ Ngày _____
--	---

4. PARENT-CHILD RELATIONSHIP

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: _____

GIẤY KHAI SINH
(BẢN SAO)

Họ, chữ đệm, tên: _____
Ngày, tháng, năm sinh: _____ ghi bằng chữ: _____

Giới tính: _____ Dân tộc: _____ Quốc tịch: Việt Nam
Nơi sinh: _____
Quê quán: _____
Số định danh cá nhân: _____

Năm sinh: _____ Dân tộc: _____ Quốc tịch: Việt Nam
Nơi cư trú: _____
Họ, chữ đệm, tên người cha: _____
Năm sinh: _____ Dân tộc: _____ Quốc tịch: Việt Nam
Nơi cư trú: _____
Họ, chữ đệm, tên người đi khai sinh: _____
Nơi đăng ký khai sinh: _____
Ngày, tháng, năm đăng ký: _____

NGƯỜI KÝ GIẤY KHAI SINH
(Đã ký)
Đỗ Quang Thủy

Sao từ Sổ đăng ký khai sinh
Số: _____ ngày _____ tháng _____ năm 2024

TỈNH ĐỒNG NAI
HUYỆN CẨM MỸ
UBND XÃ SÔNG RAY

(Chỗ để dấu)

[illegible]

4. PARENT-CHILD RELATIONSHIP

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM	
<u>Independence - Freedom - Happiness</u>	
	
No: _____	
BIRTH CERTIFICATE	
(COPY)	
Full name: _____	
Date of birth: _____	In words: _____
Gender: _____	Ethnic group: _____ Nationality: Vietnamese
Place of Birth: _____	
Hometown: _____	
Identification no: _____	
Full name of the mother: _____	
Year of Birth: _____	Ethnic group: _____ Nationality: Vietnamese
Residence address: _____	
Full name of the father: _____	
Year of Birth: _____	Ethnic group: _____ Nationality: Vietnamese
Residence address: _____	
Full name of the declarant: _____	
Place of registration: _____	
Date of registration: _____	
SIGNATORY OF THE BIRTH CERTIFICATE	
(Signed)	

DONG NAI PROVINCE	Copied birth registration book
CAM MY DISTRICT	Song _____
PEOPLE'S COMMITTEE OF	SIGNATORY
SONG RAY COMMUNE	VICE CHAIRMAN
No: _____	(Signed and sealed)

4. PARENT-CHILD RELATIONSHIP

I, _____ Citizen Identity Card No. _____ Date of issue: _____ place of issue: _____ The Police Department for Administrative Management of Social Order, undertake that I have translated accurately this document from Vietnamese to English. Tôi _____ CCCD: _____ Cấp ngày: _____ tại Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về trật tự xã hội, tôi cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ văn bản này từ tiếng Việt sang tiếng Anh. _____ (Translator)	At The People's Committee of District 10 - Ho Chi Minh City I, _____ Deputy Head of _____ District 10 CERTIFY _____ is the person who signed this Translation. Tại Ủy ban nhân dân quận 10 - TP. Hồ Chí Minh Tôi: _____ là: Phó Trưởng Phòng Tư Pháp Quận 10. Ông: _____ là người đã ký vào bản dịch này. Số chứng thực: _____ Quyển số: _____ Certification No: _____ Book No: _____
---	---

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#1. Vietnam Embassy In Korea

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

HIGH SCHOOL DIPLOMA

Full name: TRẦN THỊ THÁI ANH

Date, month, year of birth: 19/11/2000

Place of birth: QUẢNG TRUNG

Gender: Female Ethnic group: Kinh

Student of school: Thanh Phong High School

Graduation exam course: 2022 – 2023

Examination council: Department of Education and Training of Hanoi
Hanoi, 17/11/2023
CHIEF OF DEPARTMENT OF EDUCATION AND TRAINING
QUANG TRUNG

(Signed and sealed)

Serial No.: 123456789

Reg. No.: 123456789

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#1. Vietnam Embassy In Korea

I, undersigned Nguyen Thu Thao Duyen, ID Card No.: [REDACTED], issued on [REDACTED] by Police Department on Administrative Management of Social Order commit that I exactly translated the content of this document from Vietnamese into English.

Date: [REDACTED]

Tôi, Nguyễn Thu Thảo Duyên, Căn cước công dân số: 030198012192 do Cục Cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày [REDACTED]. Cam đoan đã dịch chính xác nội dung của văn bản này từ tiếng Việt sang tiếng Anh.

NGƯỜI DỊCH/TRANSLATOR

Date: [REDACTED]

At Justice Division of Hoa Lu District, Ninh Binh province.

I, [REDACTED]

Head Justice Division of Hoa Lu District, Ninh Binh province

Certify: Ms. Nguyen Thu Thao Duyen signed this translation before me.

Certificate No.: [REDACTED] Volume No.: [REDACTED]

Ngày [REDACTED]

(Bằng chữ: Ngày mùng một tháng mười năm hai nghìn không trăm hai mươi tư)

Tại Phòng Tư pháp Huyện Hoa Lư, Tỉnh Ninh Bình

Tôi, [REDACTED]

Là Trưởng phòng Tư pháp Huyện Hoa Lư, Tỉnh Ninh Bình

Chứng thực:

Bà Nguyễn Thu Thảo Duyên là người đã ký vào bản dịch này trước mặt tôi.

Số chứng thực [REDACTED] Quyển số: 01-SCT/CKND

BỘ NGOẠI GIAO QUỐC CHIA VIỆT NAM
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE S.R. OF VIETNAM

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia: Viet Nam
Country: Viet Nam

2. do Ông (Bà): [REDACTED]
has been signed by: [REDACTED]

3. với chức danh: [REDACTED]
acting in the capacity of: [REDACTED]

4. và con dấu của: [REDACTED]
bears the seal/stamp of: [REDACTED]

được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. tại: [REDACTED]
at: [REDACTED]

7. Cơ quan cấp: [REDACTED]
by: [REDACTED]

8. Số: 0362057 / CLS
ID: [REDACTED]

9. ngày: [REDACTED]
Date: [REDACTED]

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#1. Vietnam Embassy In Korea

ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM TẠI HÀN QUỐC
EMBASSY OF THE S.R. OF VIET NAM IN THE REPUBLIC OF KOREA

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia
Country

2. do Ông (Bà)
has been signed by

3. với chức danh
acting in the capacity of

4. và còn dấu của
bears the seal/stamp of

được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. tại
at

7. Cơ quan cấp
by

8. Số
No.

Ký tên và đóng dấu
Signature

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#1. Vietnam Embassy In Korea

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẰNG TỐT NGHIỆP TRUNG HỌC PHỔ THÔNG

Họ và tên: _____
Ngày, tháng, năm sinh: _____
Nơi sinh: _____
Giới tính: _____ Dân tộc: _____
Học sinh trưởng: _____
Khóa thi: _____ Hội đồng thi: _____
Quảng Ninh

GIÁM ĐỐC SỞ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

Số hiệu: _____
Số vào sổ cấp bằng: _____

SỞ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO
TỈNH QUẢNG NINH

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#1. Vietnam Embassy In Korea

QUANG NINH DEPARTMENT OF EDUCATION AND TRAINING

SCHOOL RECORD HIGH SCHOOL

Full name of student

TRAN THI THANG KIM

No.: 0000000000

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#1. Vietnam Embassy In Korea

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

(Photograph)

SCHOOL RECORD

HIGH SCHOOL

Full name: _____ Gender: _____

Date of birth: _____

Place of birth: _____

Ethnic group: Kinh

Being a child of martyrs, war invalids (sick soldiers, the person receiving regime as war invalid, the family has contributed to the revolution): None

Current address: _____

Full name of father: _____ Occupation: teacher

Full name of mother: _____ Occupation: teacher

Full name of patron: _____ Occupation: _____

VICE PRINCIPAL
(Signed and sealed)

STUDY PROCESS

School year	Class	Name of school (district, town, City of province), province (City)	Confirmation of Vice Principal (sign)
2020 – 2021			(Signed)
2021 – 2022			(Signed)
2022 – 2023			(Signed)

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#1. Vietnam Embassy In Korea

Full name: _____ Class: _____ / _____ Academic year: _____

Group: Basic

Advanced subjects:

Subjects / Educational activities	Grade point average or classification of subjects			Grade or classification after re-exam (if any)	Subjects' teachers
	Term I	Term II	Whole year		
Mathematics	8.0	8.6	8.4		(Signed)
Physics	6.7	8.6	8.0		(Signed)
Chemistry	8.7	8.9	8.8		(Signed)
Biology	8.6	8.9	8.8		(Signed)
Informatics	7.6	9.2	8.7		(Signed)
Literature	8.2	8.0	8.1		(Signed)
History	8.5	9.3	9.0		(Signed)
Geography	8.1	8.7	8.5		(Signed)
English	9.1	9.7	9.5		(Signed)
Civil education	8.3	9.2	8.9		(Signed)
Technology	9.1	9.8	9.6		(Signed)
Physical education	Pass	Pass	Pass		(Signed)
National defense – security education	7.0	9.0	8.3		(Signed)
Option					
GPA of subjects	8.2	9.0	8.7		(Signed)

Corrections in this table at: _____ place, belong to subjects:

Teacher in charge

Confirmation of Principal

(Signed)

(Signed and sealed)

Signature of the Teacher in Charge

Signature of the Principal

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#1. Vietnam Embassy In Korea

School: District: Province (City):

Terms	Classification results		Total absent days in whole year	Classification after re-taking exams or further training of conduct		Go up to higher grade: Permitted Go up to higher class after re-taking exams or further training of conduct: Repeat the grade:
	Conduct	Learning ability		Conduct	Learning ability	
Term I	Very good	Very good	3			
Term II	Very good	Very good				
Whole year	Very good	Very good				

– Certificate of high school vocational training: Rank: _____
 – Won prize in contests at district level upwards: _____
 – Other special awards: Achieved the title of Distinction Student

COMMENTS OF TEACHER IN CHARGE

Be well-behaved, cheerful, amiable with friends, be responsible in work.

(Signed)

APPROVAL OF PRINCIPAL

Agree with comments of the Teacher in charge.

PRINCIPAL
 (Signed and sealed)

#1. Vietnam Embassy In Korea

Academic year:

Advanced subjects:

11-2019

(Signed and sealed)

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#1. Vietnam Embassy In Korea

School: _____ District: Quang Yen Town Province (City): _____

Terms	Classification results		Total absent days in whole year	Classification after re-taking exams or further training of conduct		Go up to higher grade: Permitted Go up to higher class after re-taking exams or further training of conduct: Repeat the grade:
	Conduct	Learning ability		Conduct	Learning ability	
Term I	Very good	Very good	0			
Term II	Very good	Very good				
Whole year	Very good	Very good				

– Certificate (if any): None Rank:
 – Results in competitions (if any): None
 – Other special awards: Achieved the title of Distinction Student

COMMENTS OF TEACHER IN CHARGE
(Sign and full name)

Be well-behaved, polite, have a sense of responsibility. Actively participate in activities and movements. Be self-disciplined in learning.

(Signed)

APPROVAL OF PRINCIPAL

Agree with comments of The teacher in charge.

PRINCIPAL
(Signed and sealed)

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#1. Vietnam Embassy In Korea

Full name: _____ Class: _____ Academic year: _____
 Group: Basic Advanced subjects:

Subjects / Educational activities	Grade point average or classification of subjects			Grade or classification after re-exam (if any)	Subjects' teachers
	Term I	Term II	Whole year		
Mathematics	8.5	8.7	8.6		(Signed)
Physics	8.8	8.5	8.6		(Signed)
Chemistry	8.5	9.0	8.8		(Signed)
Biology	8.6	8.7	8.7		(Signed)
Informatics	9.0	9.7	9.5		(Signed)
Literature	8.8	9.1	9.0		(Signed)
History	8.3	8.8	8.6		(Signed)
Geography	9.1	8.8	8.9		(Signed)
English	8.8	9.2	9.1		(Signed)
Civil education	8.6	8.6	8.6		(Signed)
Technology	9.1	8.9	9.0		(Signed)
Physical education	Pass	Pass	Pass		(Signed)
National defense – security education	9.0	9.0	9.0		(Signed)
Option					
GPA of subjects	8.8	8.9	8.9		(Signed)

Corrections in this table at: None place, belong to subjects:

Teacher in charge

Confirmation of Principal

(Signed)

(Signed and sealed)

#1. Vietnam Embassy In Korea

1571-1572

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#1. Vietnam Embassy In Korea

I, undersigned Nguyen Thu Thao Duyen, ID Card No.: _____ issued on _____ by Police Department on Administrative Management of Social Order commit that I exactly translated the content of this document from _____

Date: _____

Tôi, Nguyễn Thu Thảo Duyên, Căn cước công dân số: 030198012192 do Cục Cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày _____. Cam đoan đã dịch chính xác nội dung của văn bản này từ tiếng Việt sang tiếng Anh.

Date: _____

At Justice Division of Hoa Lu District, Ninh Binh province.

I, _____

Head Justice Division of Hoa Lu District, Ninh Binh province

Certify: Ms. Nguyen Thu Thao Duyen signed this translation before me.

Certificate No.: _____ Volume No.: _____

(Bằng chữ: Ngày mùng một tháng mười năm hai nghìn không trăm hai mươi tư)

Tôi, _____

Là Trưởng phòng Tư pháp Huyện Hoa Lư, Tỉnh Ninh Bình

Chứng thực:

Bà Nguyễn Thu Thảo Duyên là người đã ký vào bản dịch này trước mặt tôi.

Số chứng thực _____ Quyền số: 01-SCT/CKND

TRƯỞNG PHÒNG/ HEAD DIVISION


BỘ NGOẠI GIAO QUỐC CHIA VIỆT NAM
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE S.R. OF VIETNAM

CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia / Country: Việt Nam
Bản tự, tài liệu này / This present document

2. do Ông (bà) / by Mr (Mrs) _____ ký
has been signed by

3. với chức danh / in the capacity of _____
acting in the capacity of

4. và nơi đặt của / bears the seal/stamp of _____

được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự / Certified

5. tại / at _____ E. ngày / On _____ 02/10/2024

7. Cơ quan cấp / By _____
Đy / (Signature)
6. Số / 0362060 / CLS
NP





HC
P
VT

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#1. Vietnam Embassy In Korea


ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CHHON VIỆT NAM TẠI HÀN QUỐC
EMBASSY OF THE S.R. OF VIET NAM IN THE REPUBLIC OF KOREA
CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia
Country Viet Nam

2. do Ông (Bà)
has been signed by Deputy Chief of Division of Consular

3. với chức danh
acting in the capacity of

4. và con dấu của
bears the seal/stamp of

Được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified

5. tại
at

7. Cơ quan cấp
Embassy of the S.R. of Viet Nam in the ROK

8. Số
BR-1770/CNLS/HPHLS

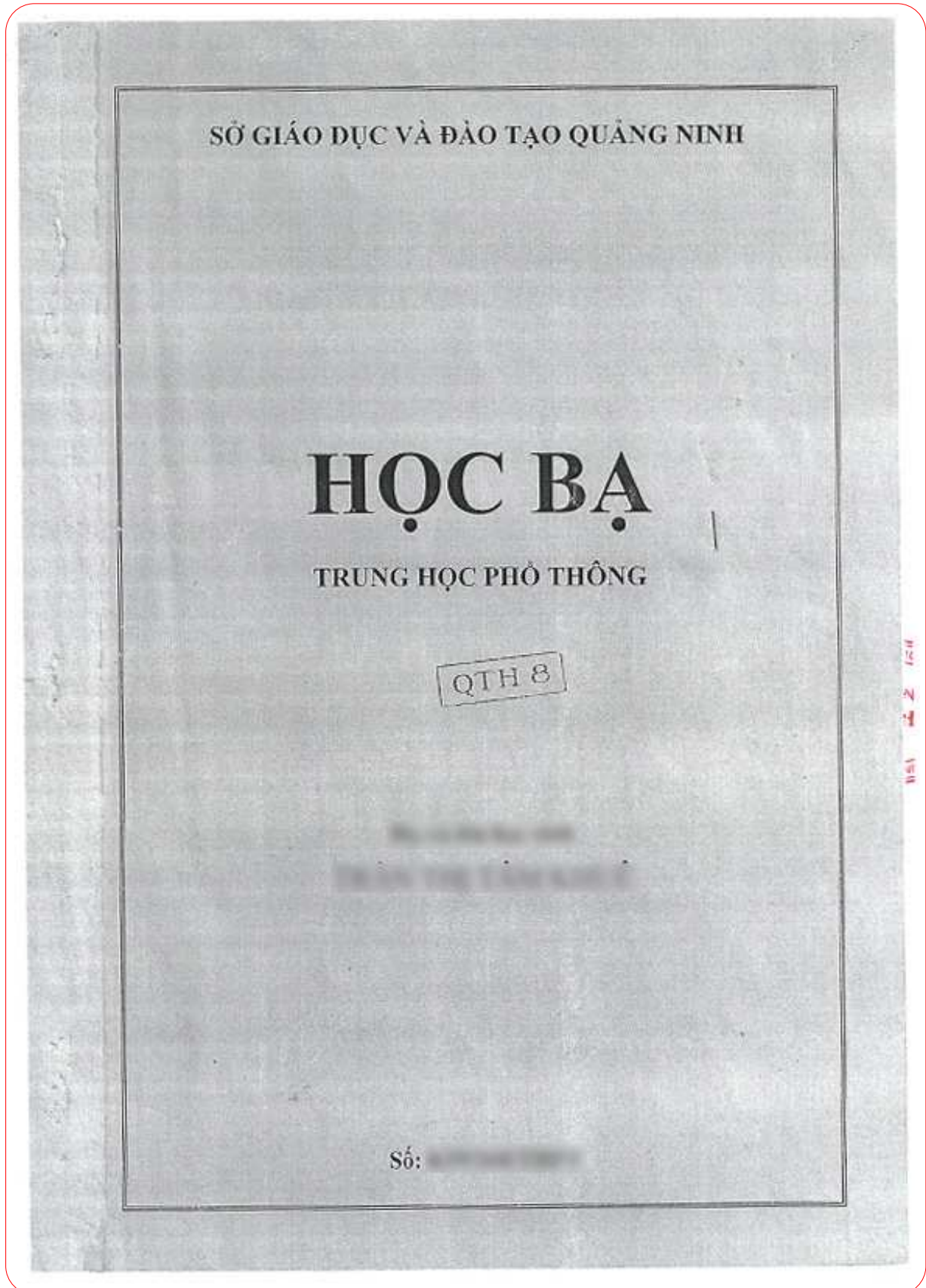
Nº

Ký tên và đóng dấu

40661

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#1. Vietnam Embassy In Korea



5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#1. Vietnam Embassy In Korea

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc




HỌC BẠ

Họ và tên: _____ Giới tính: Nữ

Ngày sinh: _____

Nơi sinh: _____

Dân tộc: Kinh

Con liệt sĩ, con thương binh (bệnh binh, người được hưởng chế độ như thương binh, gia đình có công với cách mạng): Không

Chỗ ở hiện tại: Phường Quảng Yên, thị xã Quảng Yên, tỉnh Quảng Ninh

Họ và tên cha: _____ Nghề nghiệp: giáo viên

Họ và tên mẹ: _____ Nghề nghiệp: giáo viên

Họ và tên người giám hộ: _____ Nghề nghiệp: _____

Thị xã Quảng Yên, ngày 03 tháng 09 năm 2020



QUÁ TRÌNH HỌC TẬP

Năm học	Lớp	Tên trường (huyện, quận, thị xã, TP thuộc tỉnh), tỉnh (TP)	Xác nhận của P. Hiệu trưởng (ký tên)
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	
_____	_____	_____	

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#1. Vietnam Embassy In Korea

Họ và tên:

Lớp:

Năm học:

Ban: Cơ bản

Môn chuyên:

Môn học / Hoạt động GD	Điểm trung bình hoặc xếp loại các môn			Điểm hoặc xếp loại sau KT lại (nếu có)	Giáo viên bộ môn
	H Kỳ I	H Kỳ II	CN		
Toán	8.0	8.6	8.4		
Vật lí	6.7	8.6	8.0		
Hóa học	8.7	8.9	8.8		
Sinh học	8.6	8.9	8.8		
Tin học	7.6	9.2	8.7		
Ngữ Văn	8.2	8.0	8.1		
Lịch sử	8.5	9.3	9.0		
Địa lí	8.1	8.7	8.5		
Tiếng Anh	9.1	9.7	9.5		
GD&CD	8.3	9.2	8.9		
Công Nghệ	9.1	9.8	9.6		
Thể dục	Đ	Đ	Đ		
GDQP AN	7.0	9.0	8.3		
Tự Chọn					
ĐTB các môn học	8.2	9.0	8.7		

SAMPLE
(subject teachers' names removed)

Trong bảng này có sửa chữa ở: chỗ, thuộc cá

Giáo viên chủ nhiệm

Xác nhận của Hiệu trưởng





5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#1. Vietnam Embassy In Korea

Trường: _____ Huyện: _____ Tỉnh (TP): _____

Học kỳ	Kết quả xếp loại		TS buổi nghỉ học cả năm	Xếp loại sau KT lại các môn học hoặc rèn luyện thêm về HK		Được lên lớp thẳng: Lên lớp Được lên lớp sau khi KT lại môn học hoặc rèn luyện thêm về HK: Không được lên lớp:
	HK	HL		HK	HL	
Học kỳ I	Tốt	Giỏi	3			
Học kỳ II	Tốt	Giỏi				
Cả năm	Tốt	Giỏi				

- Có chứng chỉ Nghề phổ thông: Loại:

- Được giải thưởng trong các kỳ thi từ cấp huyện trở lên:

- Khen thưởng đặc biệt khác: Đạt danh hiệu Học sinh giỏi

NHẬN XÉT CỦA GIÁO VIÊN CHỦ NHIỆM

Ngoan ngoan, vui vẻ, hòa đồng với bạn bè, có trách nhiệm trong công việc

PHÊ DUYỆT CỦA HIỆU TRƯỞNG

Đồng ý với nhận xét của GVCN

Thị xã Quảng Yên, ngày 15 tháng 06 năm 2021

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#1. Vietnam Embassy In Korea

Họ và tên: _____ Lớp: _____ Năm học: _____
 Ban: Cơ bản Môn chuyên: _____

Môn học / Hoạt động GD	Điểm trung bình hoặc xếp loại các môn			Điểm hoặc xếp loại sau KT lại (nếu có)	Giáo viên bộ môn
	H Kỳ I	H Kỳ II	CN		
Toán	8.7	8.8	8.8		SAMPLE (subject teachers' names removed)
Vật lí	8.9	8.7	8.8		
Hóa học	8.9	8.9	8.9		
Sinh học	8.9	9.5	9.3		
Tin học	9.1	9.1	9.1		
Ngữ Văn	8.7	8.8	8.8		
Lịch sử	7.9	9.6	9.0		
Địa lí	9.1	9.4	9.3		
Tiếng Anh	9.2	9.3	9.3		
GDCD	8.9	9.1	9.0		
Công Nghệ	9.2	9.3	9.3		
Thể dục	Đ	Đ	Đ		
GDQP AN	9.4	9.7	9.6		
Khả năng phổ thông	9.0	9.6	9.4		
Tổng cộng					
ĐTB các môn học	8.9	9.2	9.1		

Trong bảng này có sửa chữa ở: Không chỗ, thuộc các môn học: _____



5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#1. Vietnam Embassy In Korea

Trường: _____ Huyện: _____ Tỉnh (TP): _____

Học kỳ	Kết quả xếp loại		TS buổi nghỉ học cả năm	Xếp loại sau KT lại các môn học hoặc rèn luyện thêm về HK		Được lên lớp thẳng: Lên lớp Được lên lớp sau khi KT lại môn học hoặc rèn luyện thêm về HK: Không được lên lớp:
	HK	HL		HK	HL	
Học kỳ I	Tốt	Giỏi	0			
Học kỳ II	Tốt	Giỏi				
Cả năm	Tốt	Giỏi				

- Chứng chỉ (nếu có): Không
Loại:

- Kết quả tham gia các cuộc thi (nếu có): Không

- Khen thưởng đặc biệt khác: Đạt danh hiệu Học sinh giỏi

NHẬN XÉT CỦA GIÁO VIÊN CHỦ NHIỆM

Ngoan ngoãn, lễ phép, có tinh thần trách nhiệm. Tích cực tham gia các hoạt động phong trào. Tự giác trong học tập.

Đồng ý với nhận xét của GVCN.

#1. Vietnam Embassy In Korea

三、五、七

#1. Vietnam Embassy In Korea

35

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

문서확인번호 [REDACTED]

검증 완료

등록
Registered No. [REDACTED]

확인서
LETTER OF CONFIRMATION

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

HIGH SCHOOL DIPLOMA

Fullname : _____

Date of birth : _____

Place of birth : _____

Gender : _____ Ethnic group: Kinh

Student of school : _____

Examination Course : _____ Examination Board: Hai Phong Department of Education and Training

(Signed and sealed)

Number sign: _____

Registration Book Number: _____

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

I, undersigned _____, ID Card No.: _____,
issued on _____ by Police Department on Administrative
Management of Social Order commit that I exactly translated the content
of this document **from Vietnamese into English**.

Date: _____
Tôi, Nguyễn Thu Thảo Duyên, Căn cước công dân số: 030198012192 do
Cục Cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày _____
Cam đoan đã dịch chính xác nội dung của văn bản này từ **tiếng Việt**

NGƯỜI DỊCH/TRANSLATOR

ĐẠI NGỌAI GIAO QUỐC GIA VIỆT NAM MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE S.R.V. VIETNAM	
CHỨNG NHẬN / NGUYỄN PHÁP HOÀ LÂM SỰ CONSULAR AUTHENTICATION	
1. Quốc gia Country	Viet Nam
2. Di ứng (Đi) Are being issued by	_____
3. Về việc (Về) Subject is the capacity of	_____
4. và sau đó (và) From the nationality of	_____
được chứng nhận / cấp pháp hạn chế tự Certified	
5. tại at	_____
6. ngày on	_____
7. Cơ quan cấp by	_____
8. Số No.	_____
Ký tên và đóng dấu Signature and seal (stamp) Deputy Chief of Division of Consular Department	

Date: _____
At Justice Division of Hoa Lu District, Ninh Binh province.
I, _____
Head Justice Division of Hoa Lu District, Ninh Binh province.
Certify: _____ signed this translation before me.
Certificate No.: _____ Volume No.: _____

Ngày _____
(Bằng chữ: Ngày hai mươi tám, tháng tám năm hai nghìn không trăm hai mươi
tư)

Tại Phòng Tư pháp huyện Hoa Lư, Tỉnh Ninh Bình.

Tôi, _____

Là Trưởng phòng Tư pháp Huyện Hoa Lư, _____

Chứng thực:

Bà Nguyễn Thu Thảo Duyên là người đã ký vào bản dịch này trước mặt
tôi.

Số chứng thực Quyền số: 01-SCT/CKND

TRƯỞNG PHÒNG TƯ PHÁP HUYỆN HOA LƯU

ĐIỀU 108

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẰNG TỐT NGHIỆP TRUNG HỌC PHỔ THÔNG

Họ và tên: _____
Ngày, tháng, năm sinh: _____
Nơi sinh: _____
Giới tính: _____ Dân tộc: Kinh
Học sinh trường: _____
Khóa thi: 07/7/2021 Hội đồng thi: Sở Giáo dục và Đào tạo Hải Phòng
ngày... tháng... năm...
GIÁM ĐỐC SỞ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO

Số hiệu: _____
Số vào sổ cấp bằng: _____

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

확 인 서

문서확인번호: [REDACTED]

등부: [REDACTED] 확 인 위 문서 주재국공문서의확인_기타 에 기재(납인)된 국 공무원(공증인)의 서명(직인)의 진실함과 그 직위를 확인한다. [REDACTED] 성명: [REDACTED] (서명: [REDACTED]) 직위: 영사 재외공관 명칭: 주베트남대한민국 대사관 소재지: Block No.4 Diplomatic Complex, Do Nhuan St, Xuan Tao, Bac Tu Liem, Hanoi, Vietnam	Registered No. [REDACTED] Confirmation This is to confirm that the signature(official seal) and his(her) position of the official(Notary Public) affixed to the accompanying document, is true and authentic. [REDACTED] [REDACTED]
---	---

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

문서 확인번호		검증 완료
등부		
Registered No.		

확인서
LETTER OF CONFIRMATION

EMBASSY OF THE

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

HAI PHONG DEPARTMENT OF EDUCATION AND TRAINING

SCHOOL REPORT

HIGH SCHOOL

Pupil's name _____

No.: _____

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom – Happiness

Photo

SCHOOL REPORT
HIGH SCHOOL

Full name : _____ Sex: _____

Date of birth : _____

Place of birth : _____

Ethnic group : Kinh Children of War martyr, wounded soldier (sick soldiers, people who enjoy the regime as wounded soldiers and families with meritorious contribution to the revolution):

Present address : _____

Full name of father : _____ Occupation: Construction engineer

Full name of mother : _____ Occupation: Employee

Full name of the patron : _____ Occupation: _____

Hai Phong, _____
PRINCIPAL
(Signed and sealed)

SUMMARY OF STUDY PERIOD

Academic year	Class	Name of School, District (town), Province (City)	Confirmation of Principal (Signature)
2018 - 2019	_____	_____	(Signed and sealed)
2019 - 2020	_____	_____	(Signed and sealed)
2020 - 2021	_____	_____	(Signed and sealed)
20... - 20...	_____	_____	_____

#2. Korea Embassy In Vietnam

Academic year:

Advanced subjects:

卷之四
 四
 五
 六
 七
 八
 九
 十
 十一
 十二
 十三
 十四
 十五
 十六
 十七
 十八
 十九
 二十
 二十一
 二十二
 二十三
 二十四
 二十五
 二十六
 二十七
 二十八
 二十九
 三十
 三十一
 三十二
 三十三
 三十四
 三十五
 三十六
 三十七
 三十八
 三十九
 四十
 四十一
 四十二
 四十三
 四十四
 四十五
 四十六
 四十七
 四十八
 四十九
 五十
 五十一
 五十二
 五十三
 五十四
 五十五
 五十六
 五十七
 五十八
 五十九
 六十
 六十一
 六十二
 六十三
 六十四
 六十五
 六十六
 六十七
 六十八
 六十九
 七十
 七十一
 七十二
 七十三
 七十四
 七十五
 七十六
 七十七
 七十八
 七十九
 八十
 八十一
 八十二
 八十三
 八十四
 八十五
 八十六
 八十七
 八十八
 八十九
 九十
 九十一
 九十二
 九十三
 九十四
 九十五
 九十六
 九十七
 九十八
 九十九
 一百

Subject to:

Vice Principal

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

School: District: Province (City):

Semesters	Classification		No. of days off	Classification after re-examination of further effort in terms of conduct		- Go up to 11 th class - Go up to higher class after re-examination of further effort in terms of conduct: - Repeat grade:
	Studying ability	Conduct		Studying ability	Conduct	
I	Good	Good	0			
II	Good	Good				
Whole year	Good	Good				

- Having the vocational training certificate: Ranking:
 - Winning prizes of examination of province level or higher:
 - Others rewards: Achieved advanced student in semester 1, 2 and the year

REMARK OF THE TEACHER IN CHARGE

- Good sense of discipline
 - Study well but need to try harder

Teacher in charge
 (Signed)

APPROVAL OF PRINCIPAL

Agree with the homeroom teacher's comments

PRINCIPAL
 (Signed and sealed)
Vice Principal

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

Pupil's name: _____ Class: _____ Academic year: _____

Section: Basic Advanced subjects: _____

Subjects/ Educational activities	Average marks of subject			Mark of re-examination (If any)	Teachers' signature for confirmation of average mark of subjects or comments (If any)
	Semester I	Semester II	Whole year		
Mathematics	8.0	6.9	7.3		Signed
Physics	8.0	6.9	7.3		Signed
Chemistry	5.8	7.4	6.9		Signed
Biology	8.3	8.8	8.6		Signed
Informatics	6.9	7.5	7.3		Signed
Literature	6.2	5.5	5.7		Signed
History	7.4	7.1	7.2		Signed
Geography	7.4	8.0	7.8		Signed
Foreign language: English	7.3	6.3	6.6		Signed
Technology	6.6	8.0	7.5		Signed
Defense Education	8.4	8.0	8.1		Signed
Physical Education	Pass	Pass	Pass		Signed
Optional Subjects	Foreign language 2				
	Vocational subject	8.8	8.0	8.3	Signed
Citizen Education	7.3	8.2	7.9		Signed
Average mark	7.3	7.4	7.4		Signed

There is no correction in this table: 0 Subject to:

Teacher in charge (Signed) _____

Confirmation of Principal (Signed and sealed) Vice Principal _____

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

School: District: Province (City):

Semesters	Classification		No. of days off	Classification after re-examination of further effort in terms of conduct		- Go up to 12 th class - Go up to higher class after re-examination of further effort in terms of conduct: - Repeat grade:
	Studying ability	Conduct		Studying ability	Conduct	
I	Good	Good	01			
II	Good	Good				
Whole year	Good	Good				

- Having the vocational training certificate: Ranking:
 - Winning prizes of examination of province level or higher:
 - Others rewards: Achieved advanced student in semester 1, 2 and the year

REMARK OF THE TEACHER IN CHARGE

- Actively participate in creative experiential activities and life skills education
 - Good thinking in Natural Sciences subjects

Teacher in charge
 (Signed)

APPROVAL OF PRINCIPAL

Agree with the homeroom teacher's comments

PRINCIPAL
 (Signed and sealed)
Vice Principal

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

Pupil's name: Nguyen Thi Thuy Class: 11A Academic year: 2019-2020
 Section: Basic Advanced subjects:

Subjects/ Educational activities	Average marks of subject			Mark of re-examination (If any)	Teachers' signature for confirmation of average mark of subjects or comments (If any)
	Semester I	Semester II	Whole year		
Mathematics	8.0	9.0	8.7		Signed
Physics	7.1	8.1	7.8		Signed
Chemistry	8.6	8.2	8.3		Signed
Biology	8.0	9.3	8.9		Signed
Informatics	8.4	8.6	8.5		Signed
Literature	7.1	7.1	7.1		Signed
History	7.9	8.7	8.4		Signed
Geography	8.4	8.7	8.6		Signed
Foreign language: English	7.2	8.2	7.9		Signed
Technology	8.6	8.7	8.7		Signed
Defense Education	9.0	9.0	9.0		Signed
Physical Education	Pass	Pass	Pass		Signed
Optional Subjects	Foreign language 2				
	Vocational subject				
Citizen Education	8.4	8.6	8.5		Signed
Average mark	8.1 /	8.5 /	8.4 /		Signed
There is no correction in this table: 0 Subject to: Teacher in charge (Signed) <u>Nguyen Thi Thuy</u> Confirmation of Principal (Signed and sealed) <u>Nguyen Thi Thuy</u>					

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

School: Tham Thuan High School District: Nguyen Truong Kien Province (City): Hue

Semesters	Classification		No. of days off	Classification after re-examination of further effort in terms of conduct		- Eligible to take graduation exam - Go up to higher class after re-examination of further effort in terms of conduct: - Repeat grade:
	Studying ability	Conduct		Studying ability	Conduct	
I	Excellent	Good	0			
II	Excellent	Good				
Whole year	Excellent	Good				

- Having the vocational training certificate: Office Informatics Ranking: Excellent
 - Winning prizes of examination of province level or higher:
 - Others rewards: Achieved Excellent student in semester 1, 2 and the year

REMARK OF THE TEACHER IN CHARGE

- Agile, open-minded, sociable with friends
 - Serious in studying
 - Actively participate in creative experience activities and practice life skills.

Teacher in charge
(Signed)
Tran Thi Hong

APPROVAL OF PRINCIPAL

Agree with the homeroom teacher's comments

PRINCIPAL
(Signed and sealed)
Tran Thi Hong

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

I, undersigned _____, ID Card No.: _____, issued on _____ by Police Department on Administrative Management of Social Order commit that I exactly translated the content of this document from Vietnamese into English.

Date: _____
Tôi, Nguyễn Thu Thảo Duyên, Căn cước công dân số: 030198012192 do Cục Cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày _____, Cam đoan đã dịch chính xác nội dung của văn bản này từ tiếng _____.

Ngày _____
NGƯỜI DỊCH/TRANSLATOR

Date: _____
At Justice Division of Hoa Lu District, Ninh Binh province.
I, _____
Head Justice Division of Hoa Lu District, Ninh Binh province
Certify: _____ signed this translation before me.
Certificate No.: _____ Volume No.: _____

(Bằng chữ: Ngày hai mươi tám, tháng tám năm hai nghìn không trăm hai mươi tư)

Tại Phòng Tư pháp huyện Hoa Lư, Tỉnh Ninh Bình.
Tôi, _____

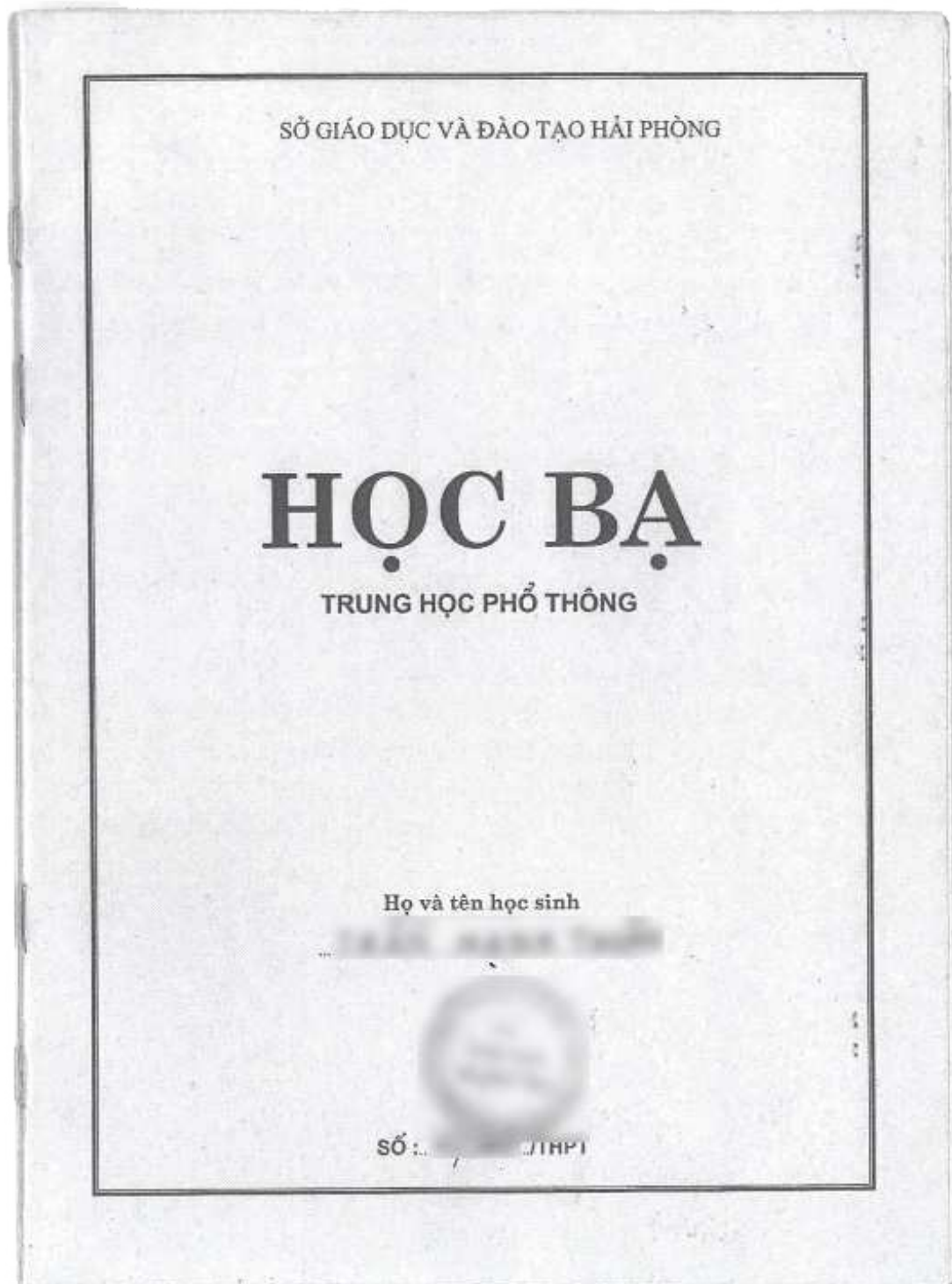
Là Trưởng phòng Tư pháp Huyện Hoa Lư, _____
Chứng thực: _____ ký vào bản dịch này trước mặt tôi:
Số chứng thực Quyển số: 01-SCT/CKND


BỘ NGOẠI GIAO QUỐC CHIA VIỆT NAM
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE S.R. OF VIETNAM
CHỨNG NHẬN / HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION
1. Quốc gia / Viet Nam /
Country /
Giấy tờ, tài liệu này
This public document
2. do Ông (Bà) _____ ký
has been signed by
3. với chức danh Head of Division
acting in the capacity of
4. và con dấu của _____
bears the seal/stamp of
được chứng nhận / hợp pháp hóa lãnh sự
Certified
5. tại Hanoi /
at /
6. Cơ quan cấp / Consular Department /
by
8. Số 0313303 / CLS
Nº
Ký tên và đóng dấu
Signature and seal/stamp
Deputy Chief of Division of Consular Department

TRƯỞNG PHÒNG TƯ PHÁP / DIVISION

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam



5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

HỌC BẠ
TRUNG HỌC PHỔ THÔNG

Họ và tên: Giới tính:

Ngày sinh: tháng năm

Nơi sinh: *Hải Phòng*

Dân tộc: *Khơ*, con liệt sĩ, con thương binh (bệnh binh, người được hưởng chế độ như thương binh, gia đình có công với cách mạng).....

Chỗ ở hiện tại:

Họ và tên cha: nghề nghiệp:

Họ và tên mẹ: nghề nghiệp:

Họ và tên người giám hộ: nghề nghiệp:

Hải Phòng, ngày *10* tháng *10* năm *2020*
thư

Th.S.

QUÁ TRÌNH HỌC TẬP

Năm học	Lớp	Tên trường, huyện (quận, thị xã, TP thuộc tỉnh), tỉnh (TP)	Xác nhận của hiệu trưởng (ký tên)
2018-2019	<i>10A7</i>		
2019-2020	<i>10B7</i>		
2020-2021	<i>12C5</i>		
20.....-20.....			
20.....-20.....			

1

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

Họ và tên: Lớp: Năm học:

Ban : C2. Khoa 2 Các môn học và hoạt động giáo dục

Môn học/ Hoạt động GD	Điểm trung bình hoặc xếp lại các môn		
	HK I	HK II	CN
Toán	8,4	6,9	7,4
Vật lí	7,8	7,0	7,2
Hóa học	7,8	7,6	7,7
Sinh học	6,0	8,3	7,5
Tin học	8,4	8,5	8,5
Ngữ văn	6,7	6,5	6,6
Lịch sử	6,6	7,1	6,9
Địa lí	8,0	7,8	7,9
Ngoại ngữ <u>tiếng Anh</u>	7,1	7,2	7,2
Công nghệ	7,9	8,5	8,3
GDQP-AN	9,1	8,4	8,6
Thể dục	Đ	Đ	Đ
Tự chọn	NN2		
	Nghề PT		
Giáo dục công dân	6,7	7,2	7,0
ĐTB các môn	7,5	7,6	7,6

Trong bảng này có sửa chữa ở: ...không... chỗ, thuộc ...

Xác nhận của giáo viên chủ nhiệm
(Ký và ghi rõ họ tên)

HIỆU TRƯỞNG

2

SAMPLE
(teachers' handwritten names
and signatures removed)

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

Trường .. Huyện: .. Tỉnh (TP): ..

HỌC KỲ	Kết quả xếp loại		TS buổi nghỉ học cả năm	Xếp loại sau KT lại các môn học rèn luyện thể	
	HL	HK		HL	
Học kỳ I	K	T	0		
Học kỳ II	K	T			
Cả năm	K	T			

- Có chứng chỉ Nghề phổ thông:

- Được giải thưởng trong các kỳ thi từ cấp huyện trở lên:

- Khen thưởng đặc biệt khác: Đạt danh hiệu HS

NHẬN XÉT CỦA GIÁO VIÊN
(Ký và ghi rõ họ tên)

- ý thức học tập tốt

- Học khá song còn cố

PHÊ DUYỆT CỦA HIỆU

ĐỒNG Ý VỚI NHẬN
CỦA GIÁO VIÊN CHỦ

3

SAMPLE
(teachers' handwritten names
and signatures removed)

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

Họ và tên: Lớp: Năm học:

Ban : 6. ban Các môn học năng c

Môn học/ Hoạt động GD	Điểm trung bình hoặc xếp lại các môn			Đi x sa (
	HK I	HK II	CN	
Toán	8,0	6,9	7,3	
Vật lí	8,0	6,9	7,3	
Hóa học	5,8	7,4	6,9	
Sinh học	8,3	8,8	8,6	
Tin học	6,9	7,5	7,3	
Ngữ văn	6,2	5,5	5,7	
Lịch sử	7,4	7,1	7,2	
Địa lí	7,4	8,0	7,8	
Ngôn ngữ <u>Tiếng Anh</u>	7,3	6,3	6,6	
Công nghệ	6,6	8,0	7,5	
GDQP-AN	8,4	8,0	8,1	
Thể dục	7	7	7	
Tự chọn	NN2			
	Nghề PT	8,8	8,0	8,3
Giáo dục công dân	7,3	8,2	7,9	
ĐTB các môn	7,3	7,9	7,9	

Trong bảng này có sửa chữa ở: chỗ, thuộc các n

Xác nhận của giáo viên chủ nhiệm
(Ký và ghi rõ họ tên)

Xác nhận của Hiệu trưởng

4

SAMPLE
(teachers' handwritten names
and signatures removed)

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

Trường: Huyện: Tỉnh (TP):

HỌC KỲ	Kết quả xếp loại		TS buổi nghỉ học cả năm	Xếp loại sau KT lại các môn học hoặc rèn luyện thêm về HK		- Được lên lớp thẳng: - Được lên lớp sau KT lại môn học hoặc rèn luyện thêm về HK: - Không được lên lớp:
	HL	HK		HL	HK	
Học kỳ I	Khá	Tốt	01			
Học kỳ II	Khá	Tốt				
Cả năm	Khá	Tốt				

- Có chứng chỉ Nghề phổ thông: Loại:

- Được giải thưởng trong các kỳ thi từ cấp huyện trở lên:

- Khen thưởng đặc biệt khác: Học sinh tiên tiến Học kỳ 1, Học kỳ 2 và cả năm

SAMPLE
(teachers' handwritten names
and signatures removed)

Hoà Phong, ngày 02 tháng 7 năm 2020.

HIỆU TRƯỞNG

PHÓ HIỆU TRƯỞNG

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

Họ và tên: Lớp: Năm học:

Ban: Cô Anh Các môn học nã

Môn học/ Hoạt động GD	Điểm trung bình hoặc xếp lại các môn		
	HK I	HK II	CN
Toán	8,0	9,0	8,7
Vật lí	7,1	8,1	7,8
Hóa học	8,6	8,2	8,3
Sinh học	8,0	9,3	8,9
Tin học	8,4	8,6	8,5
Ngữ văn	7,1	7,1	7,1
Lịch sử	7,9	8,7	8,4
Địa lí	8,4	8,7	8,6
Ngoại ngữ <u>T. Anh</u>	7,2	8,2	7,9
Công nghệ	8,6	8,7	8,7
GDQP-AN	9,0	9,0	9,0
Thể dục	Đ	Đ	Đ
Tự chọn	NN2		
	Nghề PT		
Giáo dục công dân	8,4	8,6	8,5
ĐTB các môn	8,1	8,5	8,4

Trong bảng này có sửa chữa ở: chỗ, thuộc

Xác nhận của giáo viên chủ nhiệm
(Ký và ghi rõ họ tên)

Xác nhận của Hiệu trưởng

6

SAMPLE
(teachers' handwritten names
and signatures removed)

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

Trường Huyện: Tỉnh (TP):

HỌC KỲ	Kết quả xếp loại		TS buổi nghỉ học cả năm	Xếp loại sau KT lại các môn học rèn luyện thể dục thể thao		Được lên lớp thẳng
	HL	HK		HL		
Học kỳ I	Giỏi	Tốt	0			
Học kỳ II	Giỏi	Tốt				
Cả năm	Giỏi	Tốt				

- Có chứng chỉ Nghề phổ thông: ...Bình học văn...

- Được giải thưởng trong các kỳ thi từ cấp huyện trở lên:

- Khen thưởng đặc biệt khác: ...Đạt danh hiệu học sinh giỏi học kỳ II và cả năm...

NHẬN XÉT CỦA GIÁO VIÊN
(Ký và ghi rõ họ tên)

- nhanh nhẹn, cố gắng, hòa đồng với bạn
- nghiêm túc trong học tập
- tích cực tham gia các hoạt động ngoài giờ sáng tạo và rèn luyện năng lực

PHÊ DUYỆT CỦA HIỆU

ĐỒNG Ý VỚI NHẬN XÉT CỦA GIÁO VIÊN CHỦ NHIỆM

SAMPLE
(teachers' handwritten names
and signatures removed)

5. HIGH SCHOOL GRADUATION CERTIFICATE AND TRANSCRIPT

#2. Korea Embassy In Vietnam

확 인 서

문서확인번호: [REDACTED]

등부: [REDACTED] 확 인 위 문서: 주재국공문서의확인_기타 에 기재(날인)된 국 공무원(공증인)의 서명(직인)의 진실함과 그 직위를 확인한다. [REDACTED] 서명: [REDACTED] (서장 [REDACTED]) 직위: 영사 재외공관 영칭: 주베트남대한민국 대사관 소재지: [REDACTED]	Registered No. [REDACTED] Confirmation This is to confirm that the signature(official seal) and his(her) position of [REDACTED] the official(Notary Public) affixed to the accompanying document, is true and authentic. [REDACTED] [REDACTED]
--	--

[REDACTED]

6. ELIGIBILITY DOCUMENTS

#1. English Track

IELTS[®] Test Report Form

NOTE: Information on using this form and your obligations to ensure its accuracy are available on the IELTS[®] website. Reading and Writing Modules: Candidates' responses to questions in the Reading and Writing Modules are assessed on a scale of 0 to 9. Speaking and Listening Modules: Candidates' responses to questions in the Speaking and Listening Modules are assessed on a scale of 0 to 9. The overall band score is the average of the four module scores, rounded to the nearest half band. The overall band score is the average of the four module scores, rounded to the nearest half band.

Centre Number: [] State: [] Candidate Number: []

Candidate Details

Family Name: [] First Name(s): [] Candidate ID: []

Date of Birth: [] Sex (M/F): [] Scheme Code: []

Country or Region of Origin: [] Country of Nationality: [] First Language: []

Test Results

Listening: [] Reading: [] Writing: [] Speaking: [] Overall Band Score: [] CEFR Level: []

Administrator Comments

[]

Recognising organisations must verify this score at ielts.org/verify

Validation stamp: []

Date: [] Test Report Form Number: []

BRITISH COUNCIL idp Cambridge Assessment English

ETS TOEFL iBT[®] Test Taker Score Report

Last (Family/Surname) Name, First (Given) Name, Middle Name: [] Email: []

Institution Code: [] Department Code: []

Test Date: [] Appointment #: [] Native Language: [] Test Center Country: [] Test Center: []

Test Date:

Total Score: [] out of 120

Reading: [] Listening: [] Speaking: [] Writing: []

MyBest[®] Scores | Your highest section scores from all valid test dates, as of June 04, 2024.

Sum of Highest Section Scores: [] out of 120

Reading (0-30): [] Listening (0-30): [] Speaking (0-30): [] Writing (0-30): []

SECURITY IDENTIFICATION

ID Type: [] ID No.: [] Issuing Country: []

A total score is not reported when one or more sections have not been administered. Expired scores are not included in MyBest[®] calculations.

79-82

THIS IS A PDF SCORE REPORT, DOWNLOADED AND PRINTED BY THE TEST TAKER.

Copyright © 2023 by ETS. All rights reserved. ETS, the ETS logo, MYBEST, TOEFL, and TOEFL iBT are registered trademarks of ETS in the United States and other countries.

Page 1 of 2

TEPS[®] SCORE REPORT

YOUR SCORES

Total Score: 418 | Level: 2+ | Percentile Rank: 81.33

Listening: 149 (Average: 120) | Vocabulary: 35 (Average: 30) | Grammar: 38 (Average: 30) | Reading: 196 (Average: 120)

YOUR ENGLISH PROFICIENCY

Advanced level of English proficiency. A score at this level typically indicates an advanced level of English proficiency for a non-native speaker. It has a score at this level is able to perform general tasks after study level training.

Section	Subtest	Proficiency
Listening	Understanding the connection of ideas across sentences in spoken texts. Understanding the main ideas of spoken texts. Understanding specific information in spoken texts. Making inferences based on given information in spoken texts.	Intermediate Advanced Intermediate
Vocabulary	Understanding vocabulary used in spoken contexts. Using listening vocabulary used in written contexts.	Intermediate Basic
Grammar	Understanding grammar used in spoken contexts. Understanding grammar used in written contexts.	Intermediate Intermediate
Reading	Understanding the main ideas of written texts. Understanding specific information in written texts. Making inferences based on given information in written texts. Understanding the connection of ideas across sentences in written texts.	Advanced Advanced Advanced Intermediate

NAME: HONG GIL DONG

DATE OF BIRTH: JUL 12, 1990

SEX: MALE

REGISTRATION NO.: 0123456

TEST DATE: MAY 12, 2018

VALID UNTIL: MAY 12, 2020

Barcode: []

ID: 000000000000

THE TEPs COUNCIL

6. ELIGIBILITY DOCUMENTS

#2 Korean Track



한국어능력시험 성적증명서

OFFICIAL TOPIK SCORE REPORT

수험자 정보[Test-taker's Information]

	성명 Name	성별 Gender	응시국가 Country	생년월일 Date of Birth
	HONG GIL DONG	M	Korea	0000/00/00 yyyy/mm/dd
	수험번호 Registration No.	시험수준 Test Level	합차/시험일 Test Held/Test Date	성적유효기간 Valid Until
	000000000000	TOPIK II	48th/2016/04/17 yyyy/mm/dd	2018/05/25 yyyy/mm/dd

시험 결과[Test Result]

영역 Section	점수 Score	수험자 점수 및 수험자단 평균 Score & Average	총점 Total Score	등급 Test Result
듣기 Listening	0/100		270/300	6급
쓰기 Writing	0/100			
읽기 Reading	90/100			

언어 수행 능력[Level Description]

시험 수준	TOPIK II	등급	6급
듣기 Listening	대부분의 업무 수행 영역에서의 대화나 경청, 강제, 사회, 문화, 교육 등의 전문 분야와 관련 있는 다소 정도 깊은 대화와 일화. 다소 복잡한 장면이나 연설, 대답을 듣고 내용 파악하고 추론하며 비판적으로 이해할 수 있다.		
쓰기 Writing	사회적, 추상적 소재 또는 업무나 전문 분야와 관련된 논술향을 정확하게 적절하게 구성할 수 있다.		
읽기 Reading	대부분의 업무 수행과 관련된 글, 전문 영역에 관련된 글을 읽고 내용을 이해하고, 추론하고, 비판적으로 분석할 수 있다. 소설, 희곡, 평론 등을 읽고 취지의 의도, 심리 등을 파악할 수 있다.		

국립국제교육원장

President of National Institute for International Education

위조방지 란

#2 Korean Track

-첨부후 보류-

합승번호 : IS-KIIP-17-000000

사회통합프로그램 이수증

(한국이민귀화정책과장)

성 명 :

생년월일 :

출영기관 :

위 사람은 법무부에서 시행한 이민자 사회통합프로그램(KIIP) 한국이민귀화정책과장을 이수완료 하였기에 이 증서를 수여함

20 년 월 일

법무부 우 부
00-출입국·외국인청(사무소)장 (직인)

7. VERIFICATION OF DEPOSIT

Ngân Hàng TMCP Công Thương Việt Nam – Chi nhánh Nam Thăng Long

Địa chỉ: 117A, Hoàng Quốc Việt, Cầu Giấy, Hà Nội

Điện thoại: 02437542059 | Fax: 02437543480

www.vietinbank.vn

GIẤY XÁC NHẬN SỐ DƯ CỦA NGÂN HÀNG CONFIRMATION LETTER OF BANK

Ngân Hàng TMCP Công Thương Việt Nam – Chi nhánh Nam Thăng Long -Phòng giao dịch Mỹ Đình xác nhận:

Vietnam JSC Bank for Industry and Trade (Vietinbank) – Nam Thang Long Branch-My Dinh Transaction office certifies the following:

TÊN KHÁCH HÀNG /CUSTOMER'S NAME: _____

Số CMND/ CCCD/ Hộ chiếu/ ĐKKD/ ID number/Passport /Business Registration No: _____

- Ngày cấp / Issued on: _____

- Nơi cấp/ Issued at: Cục trưởng Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội/ Director General of Police Department for Administrative Management of Social Order

Địa chỉ/ Address : _____

II. TÊN NGƯỜI ĐẠI DIỆN / Legal representative's name (nếu có/ if any):.....

- Chức vụ / Job position:..... – Giấy ủy quyền số/ Letter of authority no:

- Ngày/ dated: – Của/ by:

Tại thời điểm 14 giờ 00 phút ngày 02/01/2025 (At 14:00 on 02/01/2025)

☐ Trong khoảng thời gian từ ngày.../.../..... đến ngày.../.../..... (From dd/mm/yyyy to dd/mm/yyyy):

Sr No	Số sổ/ số seri/ Số HĐ Book/ serial/ Contract number	Số tài khoản Account number	Số dư/ mệnh giá (nguyên tệ) Balance/ par value	Kỳ hạn (ngày/ tháng) Term (Days/ months)	Trạng thái Status	Ngày phát hành Date of issue	Ngày đến hạn Date of maturity
			530.000.000 VND	12 months	Active	02/01/2025	02/01/2026
Tổng cộng / Total			530.000.000 VND				
Bằng chữ / In words			Năm trăm ba mươi triệu đồng./. Five hundred thirty million Vietnamese dong Tương đương /Equivalent: 20,948.616 USD. Tỷ giá ngoại tệ /Exchange rate: 25,30 VND/USD				

Giấy xác nhận này được cấp (02) bản theo yêu cầu của khách hàng.

This letter of confirmation is issued in (02) copy/copies at the customer's request.

Ghi chú: Giấy xác nhận này không thay cho các cam kết của NHTMCP Công thương về các nghĩa vụ của khách hàng được xác nhận với bên thứ ba.

Note: This confirmation provides no commitment on the part of Vietinbank in regards to customer's obligations with any third parties.

Hà Nội, ngày (date) 02 tháng (month) 01 năm (year) 2025

LÃNH ĐẠO PGD/CN (VIE

(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ

8. VERIFICATION OF AGREEMENT FOR ACADEMIC RECORDS

University Logo & Information

Academic Record Verification Agreement

By applying for admission to OOOO University, I hereby authorize the administrator and other relevant personnel to confer with others to obtain and verify my credentials and qualifications as a provider.

본인은 본 공직자로서, ○○대학교에 재원함으로써 행정 담당자 및 관련 직원들이 본인의 학위 및 자격 내용을 검토 및 검증하기 위한 목적으로 타기관 직원들과 논의할 수 있는 권한을 위임하는 바입니다.

I hereby consent to the release by any relevant personnel to other institutions of any information that may be relevant to an evaluation of my credentials and qualifications and release from any and all liability any organization or individual who acts in good faith and without malice to provide the above information.

도, 개인은 정보의 처리로 본인의 학력 및 직위를 심사하는 데 있어 담당할 수 있는 일체의 정보를 일체의 타 기관 소속 담당 직원에게 공개하고, 성실한 의도로 직무 없이 상기 정보를 제공하는 일체의 단체 또는 개인에게 일체의 책임을 지지 않는다는 데 동의하는 바입니다.

Digitally signed by	XXXXXXXXXX
Date	XXXXXX
Date of Birth	XXXXXX
Intake	Undergraduate admission for international students (Spring 2020 Intake)
Signature	XXXXXXXXXX

본 동의서의 서명란에는 신청자의 양어 이름이 자동 입력되며, 이는 본연의 공식 서명으로 간주됩니다. 신청자는 이를 확인하고 동의하며, 해당 서명이 본인의 자격 조항 등의 의사를 명확히 나타냄을 인정합니다.

The applicant's English name will be automatically entered in the signature field of this consent form, and it will be considered as their official signature. The applicant confirms and agrees to this, acknowledging that this signature clearly represents their consent for academic verification.